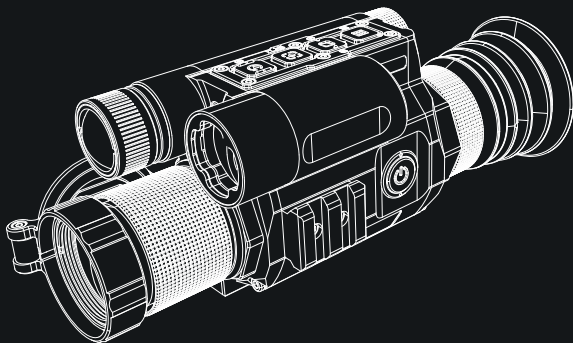


ES3 PRO/ES3-LRF PRO

Цифровой прибор ночного видения



Shenzhen ATAК Technology Co.,Ltd

Русский язык

1. Для Пользователей	01
2. Меры Предосторожности	01
3. Комплектация	02
4. Описание	02
5. Ключевые Характеристики	02
6. Технические Характеристики	03
7. Компоненты и элементы управления	05
8. Установка	05
9. Горячие клавиши	07
10. Режим меню	09

English

1. To Users	13
2. Precautions	13
3. Package Contents	14
4. Description	14
5. Key Features	14
6. Specifications	15
7. Components & Controls	17
8. Installation	17
9. Shortcut Key Instruction	19
10. Menu Instruction	21

Для Пользователей

Мы искренне ценим вашу поддержку и выбор серии цифровых прицелов ночного видения АТАК ES3 PRO/ES3-LRF PRO.

Пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с этим руководством перед первым использованием устройства, чтобы обеспечить его правильную работу.

Для дальнейшего использования, пожалуйста, храните это руководство в безопасном месте после прочтения. В данном руководстве представлены пошаговые инструкции по использованию вашего тепловизионного монокуляра и оно предназначено только для ознакомления.

АТАК оставляет за собой право изменять это руководство без предварительного уведомления отдельных пользователей. Для получения последней информации об использовании мы рекомендуем посетить официальный сайт АТАК (www.ataktec.com).

Меры Предосторожности

- (1) Пожалуйста, снимите изоляционную ленту с аккумулятора при первом использовании устройства. Мы рекомендуем вам использовать полностью заряженный литий-ионный аккумулятор 18650 с номинальным напряжением 3,7 В.
- (2) Если вы не планируете использовать устройство более 10 дней, рекомендуется выключить его и извлечь аккумулятор. Храните устройство и аккумулятор в безопасном и сухом месте.
- (3) Следует проявлять особую бережность в работе с устройством, в том числе во время его транспортировки. Для транспортировки устройства рекомендуется использовать оригинальную упаковку.
- (4) Не направляйте устройство непосредственно на источники сильного света, такие как солнце или электросварка, поскольку это может привести к повреждению сенсора и аннулированию гарантии.
- (5) Чтобы сохранить объектив в идеальном состоянии и избежать повреждений, которые могут быть вызваны масляным или химическим загрязнением, рекомендуется не снимать крышку объектива, когда устройство не используется.
- (6) Пожалуйста, храните устройство в прохладном, сухом и проветриваемом помещении без сильных электромагнитных полей. Температура среды хранения не должна быть ниже -30 °C или выше 55 °C.
- (7) Нельзя разбирать устройство без соответствующей квалификации, так как это может привести к аннулированию гарантии. Если у вас возникнут какие-либо проблемы, необходимо обратиться к нашим специалистам в послепродажную службу поддержки, которые готовы оказать вам помощь.
- (8) **ВНИМАНИЕ!!!** Все приборы ночного видения и тепловизионные устройства АТАК при экспорте из вашей страны требуют наличия лицензии.

Комплектация

NO.	Содержание	Количество
①	Цифровой прибор ночного видения	1
②	Литий-ионный аккумулятор 18650	1
③	Кабель type-C	1
④	Кронштейн M6	1
⑤	Шестигранный винт	3
⑥	Г-образный шестигранный ключ 4 мм	1
⑦	Регулировочные прокладки 15*8.5*0.1 мм	1
⑧	Регулировочные прокладки 15*8.5*0.2 мм	1
⑨	Тканевый мешок	1
⑩	Руководство по эксплуатации	1
⑪	Гарантийная карта	1

Описание

ATAK ES3 PRO / ES3-LRF PRO — это высокоэффективное цифровое ночное видение, оснащённое обновлённым CMOS-сенсором с разрешением **3840×2160** и чувствительностью **0.001 люкс**, способным захватывать чёткое и детализированное изображение даже в условиях слабого освещения. Улучшенный дисплей с разрешением **1920×1080** обеспечивает превосходную чёткость и более глубокий эффект погружения. Добавленная функция баллистической калибровки позволяет получать точки прицеливания путём ввода фактических отклонений попаданий на различных дистанциях, после чего система рассчитывает точные точки прицеливания для непроверенных дистанций.

ES3 PRO / ES3-LRF PRO создан, чтобы стать вашим самым надёжным помощником на охоте.

Ключевые Характеристики

1. Сенсор COMS с чувствительностью 0.001 люкс и разрешением 3840*2160
2. дисплей 1920*1080
3. Лазерный дальномер до 1000 метров (LRF)
4. Функция записи и воспроизведения HD-видео
5. Литий-ионный аккумулятор 18650
6. ИК-осветитель 350 м
7. WiFi
8. IP67
9. Объектив диаметром 70 мм
10. Функция "картинка в картинке"
11. Бесшумные кнопки
12. Ударостойкость 6000 Дж

Технические Характеристики

Сенсор		
Тип		CMOS
Разрешение(рх)		3840*2160
Размер пикселя (μm)		2μm
Чувствительность (люкс)		0.001люкс
Частота кадров(Гц)		ЦВЕТНОЙ РЕЖИМ:60/ЧБ РЕЖИМ:30
Алгоритм обработки изображений		DIPT
Оптика		
Объектив(mm)		70mm
Оптическое увеличение(х)		7.9
Цифровой зум(х)		2/3/4/5
Поле зрения	Горизонталь	3.8°
	Вертикаль	2.8°
	Диагональ	4.7°
Диапазон фокусировки		3м-∞
Удаление выходного зрачка(mm)		35mm
Выходной зрачок(mm)		6mm
Диоптрийная регулировка (дптр)		±5дптр
ИК-осветитель		
ИК-Питание		5Вт
Уровень ИК-Освещения		3 уровня
ИК-расстояние		350м
Длина ИК-волны		850nm/940nm
Дисплей		
Тип		OLED
Разрешение(рх)		1920*1080
Стиль прицельной сетки		5
Цвет сетки		красный/Белый/Желтый/Зеленый
Цветовая палитра		Цветной/Черно-белый
Фотография / Видео		
Формат видео		MP4
Объем памяти(GB)		Карта Micro SD(128 ГБ, макс.)

Функционал	
Бесшумные кнопки	Да
PIR(картинка в картинке)	Да
Дальность обнаружения LRF	5-1000(LRF версия)
Баллистический калькулятор	Да
Выбор единицы измерения диапазона	МЕТР/ЯРД
Гироскоп	Да
Авто запись выстрела	Да
Автоматическая Запись	Да
Циклическая Запись	Да
Отображение даты	Да
Запись Аудио	Да
Коррекция Экспозиции	Да
Передача данных	
USB Type-C	Да
Выход HDMI	Да
WiFi	Да
Поддерживаемые приложения	Roadcam/Okcam
Тип батареи	ЛИТИЙ-ИОННАЯ18650
Напряжение(В)	3.7
Время работы(ч)	8
Внешний источник питания	USB Type-C
Эко.характеристики	
Степень защиты	IP67
Диапазон рабочих температур(°C)	-30 ~ 55
Ударостойкость(Дж)	6000
Материал	
Корпус	Алюминиевый сплав
Объективная линза	Стекло

Компоненты И Элементы Управления



№.	Название	№.	Название
1	Крышка объектива	7	Крышка батарейного отсека
2	Объективная линза	8	Кольцо фокусировки окуляра
3	Кольцо фокусировки объектива	9	Окуляр
4	Лазерный дальномер	10	Слот Карта Micro SD
5	ИК-осветитель	11	Порт зарядки Type-C
6	Питание / Спящий режим	12	Порт HDMI

Установка

1. Распаковка

Перед использованием данного устройства, пожалуйста, выполните следующие шаги:

- (1) Откройте коробку и извлеките устройство.
- (2) Убедитесь, что комплект содержит все предметы, перечисленные в списке комплектации.
- (3) Проверьте устройство на наличие повреждений дисплея, корпуса, объектива, кнопок и т. д.
- (4) Убедитесь, что линза объектива и окуляр чистые и функционируют правильно.

Примечание:

Если какие-либо аксессуары отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с нашей командой послепродажного обслуживания или продавцом, у которого вы приобрели прибор.

2. Установка и запуск аккумулятора

- (1) Нажмите на крышку батарейного отсека вниз, чтобы открыть его.
- (2) Выньте аккумулятор и снимите изоляционную ленту.
- (3) Вставьте аккумулятор, убедившись, что сначала вставлен положительный полюс (+).
- (4) Закройте крышку батарейного отсека.
- (5) Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить устройство. (Когда вы увидите, что на дисплее появляется логотип "АТАК", устройство готово к использованию.)

Примечание:

- А. Пожалуйста, используйте литий-ионную аккумуляторную батарею 18650 с напряжением 3,7 В, и положительные и отрицательные полюсы батареи должны быть установлены правильно.
- Б. Убедитесь, что аккумулятор хранится в недоступном для детей месте.
- В. Держите батарею подальше от источников огня.
- Г. Не опускайте устройство в воду с открытой крышкой батарейного отсека.
- Д. Не разбирайте устройство без соответствующего разрешения.
- Е. Не протыкайте устройство острыми предметами.

3. Фокусировка окуляра

После включения устройства вращайте кольцо диоптрийной регулировки до тех пор, пока текст или значки на дисплее не станут четкими.

Примечание:

Изображение может быть нечетким из-за того, что объектив в данный момент не сфокусирован, на данном этапе должны быть четко видны только слова и символы на экране дисплея.

4. Фокусировка объективной линзы

- (1) Перед фокусировкой объектива убедитесь, что диоптрийная фокусировка завершена.
- (2) Наведите прицел на объект и отрегулируйте колесико фокусировки объектива до тех пор, пока вы не сможете четко видеть его.

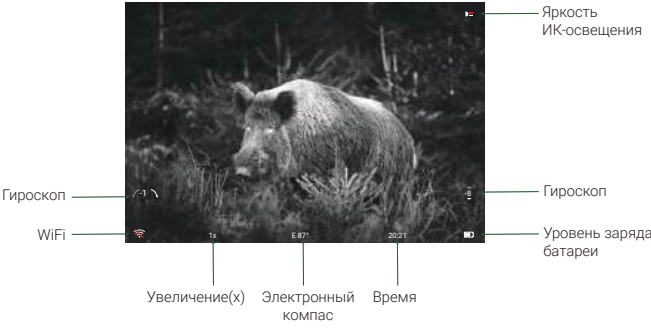
5. Установка кронштейна

Примечание:

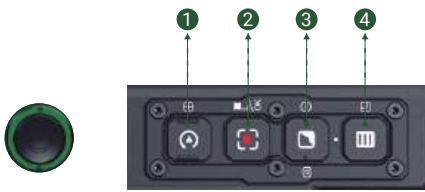
Чтобы обеспечить оптимальную производительность и удобство использования, мы настоятельно рекомендуем использовать наш оригинальный кронштейн, входящий в комплект поставки продукта.

- (1) Достаньте из комплекта кронштейн, шестигранный ключ и набор винтов.
- (2) Надежно прикрепите кронштейн к нижней части устройства с помощью шестигранного ключа и винтов.
- (3) Кронштейн с прибором установите на планку Пикатинни.

Компоненты И Элементы Управления



Горячие клавиши



Клавиатура	Одиночное нажатие	Длительное нажатие	Двойное нажатие
Кнопка питания	Спящий режим/Пробуждение	Включение/Выключение питания	-
Клавиша 1	Вверх/Увеличение	Файлы/Отключить WiFi	-
Клавиша 2	Дальномер/ОК	Запись видео/Сохранение видео	-
Клавиша 3	Вниз/Регулировка ИК-осветителя	Черно-белый/Цветной режим	Фотоснимок
Клавиша 4	Включение/Выключение меню/Назад	-	Включение/Выключение картинки в картинке

Подробное объяснение горячих клавиш

Кнопка питания

Одиночное нажатие

Однократное нажатие [кнопки питания] переводит устройство в спящий режим, когда оно включено. Нажмите [кнопку питания] еще раз, чтобы вывести устройство из спящего режима.

Примечание:

По сравнению с включением и выключением питания, спящий режим не только уменьшает расход заряда аккумулятора, но и позволяет быстро перейти в рабочий режим и сразу же начать отслеживание цели.

2. Длительное нажатие

Нажмите и удерживайте [кнопку питания], чтобы включить / выключить устройство.

Клавиша 1

1. Одиночное нажатие

- ① **Горячие клавиши:** однократно нажмите [клавишу 1], чтобы увеличить изображение.
- ② **Режим меню:** однократно нажмите [клавишу 1] для прокрутки вверх или настройки соответствующих значений параметров.

2. Длительное нажатие

2.1 Горячие клавиши: После длительного нажатия [клавиши 1] отобразятся фото и видеофайлы, сохраненные на карте памяти.

- Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3] для переключения между файлами.
- Нажмите [клавишу 2] для воспроизведения / паузы сохраненных видеофайлов.
- При воспроизведении видео нажмите [клавишу 1] для быстрой перемотки вперед или назад 2х/4х/8х раз.
- Однократное нажатие [клавиши 4] для доступа к следующим настройкам;

1) Удалить:

- Удалить текущий
- Удалить все

2) Защитить:

- Заблокировать текущий
- Разблокировать текущий
- Заблокируйте все
- Разблокируйте все

3) Слайд-шоу:

- 2 секунды
- 5 секунд
- 8 секунд

Примечание:

Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "Удалить", "Защитить" и "Слайд-шоу"; нажмите [клавишу 2], чтобы войти в подменю; нажмите [клавишу 4], чтобы вернуться в меню.

- Нажмите и удерживайте [клавишу 4], чтобы вернуться на начальный дисплей.

2.2 Когда Wi-Fi включен, нажмите и удерживайте [клавишу 1], чтобы отключить Wi-Fi.

Клавиша 2

1. Одиночное нажатие

Горячие клавиши: однократное нажатие [клавиши 2] для запуска функции определения дальности LRF, повторное нажатие для завершения функции.

Примечание:

Расстояние будет быстро измерено и отображено на экране.

В режиме меню: однократное нажатие [клавиша 2] означает подтверждение.

2. Длительное нажатие

Горячие клавиши: нажмите и удерживайте [клавишу 2] для записи видео. Нажмите и удерживайте [клавишу 2] еще раз, чтобы сохранить видео.

Клавиша 3

1. Одиночное нажатие

В режиме начального экрана: Однократное нажатие [клавиша 3] для регулировки ИК-подсветки. (в черно-белом режиме)

Режим меню: нажмите [клавишу 3], чтобы прокрутить вниз и настроить соответствующие значения параметров.

2. Длительное нажатие

Горячие клавиши: нажмите и удерживайте [клавишу 3] для переключения между черно-белым и цветным режимом.

3. Двойное нажатие

Горячие клавиши: дважды нажмите [клавишу 3], чтобы сделать снимок.

Клавиша 4

1. Одиночное нажатие

В режиме главного экрана: Нажмите [Клавиша 4], чтобы включить меню.

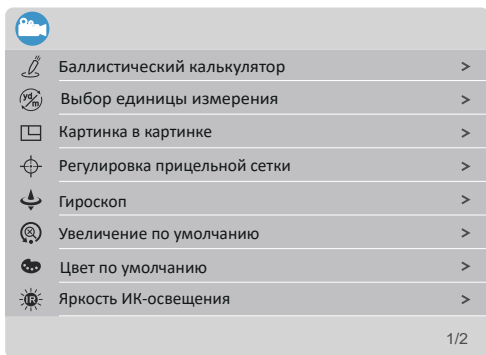
В режиме меню: однократное нажатие [Клавиша 4] позволяет вернуться в предыдущее меню.

2. Двойное нажатие

В режиме главного экрана: однократное нажатие [Клавиша 4] включает/выключает режим "картинка в картинке".

Режим меню

Горячие клавиши: одиночное нажатие [клавишу 4], чтобы войти в меню, затем вы сможете получить доступ к различным настройкам функций через меню. (Страница меню показана, как показано ниже).



Примечание:

Горячие клавиши в данный момент недействительны.

1. Выбор единицы измерения

- (1) Нажмите [клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Выбор единицы измерения", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Выбор единицы измерения".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор для выбора параметра "Метр" или "Ярд".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

2. Картинка в картинке

В режиме "Картинка в картинке" в верхней части экрана отображается область, увеличенная в 2 раза, что позволяет повысить точность идентификации цели.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Картинка в картинке", нажмите [клавишу 3], чтобы войти в "Картинка в картинке".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор и выбрать "PIP ВКЛ" или "PIP ВЫКЛ".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить значение и вернуться на предыдущую страницу.

3. Гироскоп

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Гироскоп", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Гироскоп".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы выбрать "Дисплей" или "Калибровка", а затем нажмите [клавишу 2], чтобы ввести выбранный параметр.
- (3) Если вы выберете "Дисплей", вы можете решить, отображать ли значение угла наклона гироскопа на главном экране, выбрав "Да" или "Нет". Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы выбрать "Да" или "Нет", нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.
- (4) Если вы выберете "Калибровка", вам нужно поместить устройство на горизонтальную плоскую поверхность, после чего устройство выполнит автоматическую калибровку, и устройство автоматически вернется на начальный дисплей после калибровки.

4. Увеличение по умолчанию

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Увеличение по умолчанию", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Увеличение по умолчанию".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор и выбрать.
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

5. Цвет по умолчанию

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Цвет по умолчанию", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Цвет по умолчанию".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор и выбрать "Цветной" или "Черно-белый".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

6. Яркость ИК-освещения

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Яркость ИК-освещения", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Яркость ИК-освещения".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор в положение "ВЫКЛ.", "1", "2", "3".

Примечание: "1", "2", "3" указывает на различные уровни яркости ИК-осветителя. "1" - самый тусклый, а "3" - самый яркий.

- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

7. Яркость дисплея

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Яркость дисплея", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Яркость дисплея".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "Уровнем 1", "Уровнем 2", "Уровнем 3", "Уровнем 4", "Уровнем 5", "Уровнем 6", "Уровнем 7", и при перемещении курсора яркость экрана изменится соответственно.
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

8. Запись выстрела

Используя интеллектуальную реакцию на отдачу, функция записи ловко определяет момент выстрела и быстро сохраняет 20-секундный видеофрагмент выстрела.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Запись выстрела", и нажмите [клавишу 2], чтобы перейти в режим "Запись выстрела".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "ВЫКЛ.", "ВКЛ." и "Чувствительность к отдаче".

Примечание:

Пользователи могут нажать [клавишу 2], чтобы ввести "Чувствительность к отдаче", и нажать [клавишу 1] / [клавишу 3], чтобы переместить курсор между "Низким", "Средним" и "Высоким", и нажать [клавишу 2], чтобы сохранить параметр и вернуться в меню.

- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

9. Wi-Fi

С помощью функции Wi-Fi пользователи могут подключить свой телефон, ПК или планшет в качестве внешнего видеодисплея, что позволяет просматривать фотографии и видео на увеличенном экране.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Wi-Fi", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Wi-Fi".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "ВЫКЛ." и "ВКЛ."
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

Примечание:

При подключении Wi-Fi цвет значка Wi-Fi в левом нижнем углу экрана изменится на зеленый. Пароль от Wi-Fi - 12345678

10. Экспозиция

Пользователи могут выбирать предпочитаемые ими настройки экспозиции.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Экспозицию", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Экспозицию".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "+2.0", "+5/3", "+4/3", "+1.0", "+2/3", "+1/3", "+0.0", "-1/3", "-2/3", "-1.0", "-4/3", "-5/3" и "-2.0".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

11. Язык

Пользователи могут выбрать предпочитаемый ими язык.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Язык", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Язык".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "Русским" или "Английским".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

12. Сброс до заводских настроек

Если пользователи решат перезагрузить устройство, это восстановит заводские настройки устройства по умолчанию, а все пользовательские данные и персонализированные настройки будут удалены. **Пожалуйста, будьте осторожны!**

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор к "Сброс до заводских настроек", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Сброс до заводских настроек".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы выбрать "Отмена" или "Ок".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

13. Версия

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Версию", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Версию".
- (2) Нажмите [клавишу 2], после чего вы увидите информацию о версии устройства.
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы перейти в меню.

14. Другой

В разделе "Другой" есть 7 дополнительных меню: Авто выключение / Авто запись / Циклическая запись / Отображение даты/времени / Запись звука / Дата/Время / Форматирование.

- (1) Нажмите [Клавиша 4], чтобы войти в меню, затем нажмите [Клавиша 1]/[Клавиша 3], чтобы переместить курсор на "Прочее", и нажмите [Клавиша 2], чтобы открыть подменю.
- (2) Нажмите [Клавиша 1]/[Клавиша 3], чтобы выбрать нужную опцию для настройки.

14.1. Автоматическое отключение питания

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор в положение "Автоматическое выключение питания", и нажмите [клавишу 2], чтобы перейти в режим "Автоматическое выключение питания".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор и выбрать один из вариантов "Выкл.", "1 мин", "10 мин" и "30 мин".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

14.2. Автоматическая запись

После включения автоматической записи устройство запустит запись и начнет записывать автоматически при следующем запуске. Когда устройство записывает видео, вы не можете открыть меню, вам нужно нажать и удерживать [клавишу 2], чтобы сохранить видео, только после этого вы сможете открыть меню.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор в режим "Автоматическая запись", и нажмите [клавишу 2], чтобы перейти в режим "Автоматическая запись".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "Выкл." и "Вкл.". (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

14.3. Циклическая запись

Используя функцию циклической записи, пользователи могут настроить продолжительность записи в соответствии со своими предпочтениями. Например, если вы выберете "3 минуты", запись будет длиться 3 минуты, если вы не остановите запись вручную. Когда емкость карты памяти достигнет своего предела, система автоматически заменит самые старые файлы новыми.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Циклическую запись", и нажмите [клавишу 2], чтобы перейти в режим "Циклической записи".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор и выбрать продолжительность цикла из "Выкл.", "1 мин", "3 мин", "5 мин" или "10 мин".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

14.4. Отображение даты/времени

Пользователи могут установить, следует ли отображать отметку даты (включая дату и время) в правом нижнем углу фотографий и видео.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Отметку даты", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Отметку даты".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "Выкл." и "Вкл.". (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

14.5. Запись аудио

Пользователь может установить, следует ли записывать аудио синхронно с видео.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Запись аудио", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Запись аудио".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор между "ВЫКЛ." и "ВКЛ."
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

14.6. Дата/время

Пользователи могут установить системную дату и время устройства, и время будет отображаться в нижней части экрана.

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Дату/время", и нажмите [клавишу 2], чтобы ввести "Дату/время".
- (2) Нажмите [клавишу 1] / [клавишу 3], чтобы настроить значение даты и времени, нажмите [клавишу 2] для переключения параметров.
- (3) Длительное нажатие [клавиша 2] чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

14.7. Форматирование

Если пользователи решат отформатировать SD-карту, все данные на ней будут безвозвратно стерты. Восстановление данных после форматирования будет невозможно.

Пожалуйста, будьте осторожны!

- (1) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы переместить курсор на "Форматирование", и нажмите [клавишу 2], чтобы войти в "Форматирование".
- (2) Нажмите [клавишу 1]/[клавишу 3], чтобы выбрать "Отмена" или "Ок".
- (3) Нажмите [клавишу 2], чтобы сохранить опцию и вернуться в меню.

To users

We sincerely appreciate your support and choosing the ATAK ES3 PRO/ES3-LRF PRO digital night vision camera. Please thoroughly read this manual before your first use to ensure your device operates properly. For future reference, please keep this manual in a safe place after reading. This manual provides step-by-step instructions on how to use your night vision camera and is intended for your reference only. ATAK reserves the right to modify this manual without prior notice to individual users. For the latest information of usage, we recommend visiting ATAK official website. ATAK reserves the final right of interpretation of this manual.

Precautions

- (1) Please remove the insulating tape on the battery when you use the device for the first time. We recommend you to use a fully charged lithium-ion battery with a rated voltage of 3.7V.
- (2) Please switch it off and take the battery out when the device won't be used for an lasting period exceeding 10 days. Store the device and battery in a dry and safe place.
- (3) Be extra cautious and handle the device with care during use or transportation. We advise using the original packaging when moving it.
- (4) Do not aim the device directly at strong light sources, such as the sun or electric welding, because it will lead to detector damage and the cancellation of the warranty..
- (5) Please keep the lens cap on when not in use. The purpose is to avoid lens scratches and damage caused by oil or chemical contamination.
- (6) Please keep the device in a cool, dry, and ventilated environment without strong electromagnetic fields, and the storage environment temperature should not be lower than (-30°C/-22°F) or higher than (55°C/131°F).
- (7) Disassembling the device without proper authorization is not permitted, as this will lead to the warranty service being invalidated. If you encounter any problems, please contact our after-sales team, we will try our best to help you.
- (8) **ATTENTION!!!!** All ATAK night-vision and thermal imaging devices require a license when exporting from your country.

Package Contents

NO.	Contents	Quantity
①	Digital night vision camera unit	1
②	18650 Rechargeable lithium-ion battery	1
③	Type-C cable	1
④	M6 Double Staple Clip	1
⑤	Allen screw	3
⑥	L-shaped hexagonal wrench 4mm	1
⑦	Adjustment shims 15*8.5*0.1mm	1
⑧	Adjustment shims 15*8.5*0.2mm	1
⑨	Cloth bag	1
⑩	User manual	1
⑪	Warranty card	1

Description

ATAK ES3 PRO / ES3-LRF PRO is a high-performance digital night vision device features an upgraded 3840*2160 CMOS sensor with 0.001 Lux sensitivity, capable of capturing sharp, detailed visuals even in low-light environments. The enhanced 1920*1080 display ensures superior clarity for a more immersive viewing experience. Added ballistic calibration function provides aiming points by inputting the actual deviation of the landing points at different distances, and the system using these data to calculates accurate aiming points for untested distances.

ES3 PRO / ES3-LRF PRO is engineered to be your most reliable hunting companion.

Key Features

1. 0.001lux COMS with 3840*2160 Resolution
2. 1920*1080 Display
3. 1000M LRF
4. HD Video Recording and Playback Function
5. 18650 Li-ion Rechargeable Battery
6. 350M IR illumination
7. WiFi Connection
8. IP67
9. 70mm Objective Len
10. Picture-in-Picture Mode
11. Mute Button
12. 6000J Impact Resistant

Specification

Sensor		
Type		CMOS
Resolution(px)		3840*2160
Pixel size(μm)		2μm
Sensitivity(lux)		0.001lux
Frame rate(fps)		Color:60/B&W:30
Image Engine		DIPT
Optics		
Objective lens		70mm
Optical Magnification(x)		7.9
Digital zoom(x)		2/3/4/5
Field of view (HxV)	Horizontal	3.8°
	Vertical	2.8°
	Diagonal	4.7°
Focus range		3m-∞
Eye relief(mm)		35mm
Exit pupil(mm)		6mm
Diopter adjustment(°)		± 5D
IR Illuminator		
IR power		5W
IR illuminating level		3 Level
IR distance(m)		350m
IR Wavelength(nm)		850nm/940nm
Display		
Type		OLED
Resolution(px)		1920*1080
Reticle Style		5
Reticle Color		red/white/yellow/green
Color mode		Color/Black&white
Photo / Video		
Video format		MP4
Storage(GB)		Micro SD card(128GB)

Main function	
Mute button	Yes
PIP	Yes
LRF detection range(m)	5-1000(LRF version)
Ballistic calculator	Yes
Gyroscope	Yes
Self-activated recording	Yes
Auto recording	Yes
Loop recording	Yes
Time stamp	Yes
Record audio	Yes
Exposure compensation	Yes
Connections	
USB Type-C	Yes
HDMI Output	Yes
WiFi	Yes
Supported Apps	Roadcam/Okcam
Battery type	Lithium Ion18650
Output voltage(V)	3.7
Operating time(h,max)	8
External power supply(V)	USB Type-C
Environmental characteristic	
Degree of protection	IP67
Operating temp(°C)	-30~55
Recoil Power(J)	6000
Material	
Housing	Aluminum Alloy
Objective lens	Glass

Components



No.	Name	No.	Name
①	Lens cap	⑦	Battery compartment cap
②	Objective lens	⑧	Eyepiece Focusing
③	Objective lens focusing	⑨	Eyepiece
④	Laser range finder	⑩	Micro SD Card Slot
⑤	IR illuminator	⑪	Type-C Charging port
⑥	Power / sleep button	⑫	HDMI Port

Installation

1.Unboxing

Before using this device, please follow the steps below:

- (1) Open the box and take out the device.
- (2) Confirm that the package contains all the items as package contents listed.
- (3) Check the device for any damage to the display, body, lens, buttons, etc.
- (4) Ensure the objective lens and eyepiece are clean and function correctly.

Note:

If any accessories are missing or damaged, please contact our after-sales support team.

2.Battery installation and startup.

- (1) Rotate the battery cap counterclockwise, open it, and take out the battery.
- (2) Remove the insulating tape.
- (3) Place the battery in, ensuring the positive (+) side is inserted first.
- (4) Rotate the battery cap clockwise until it is fully closed.
- (5) Press and hold the power button to turn on the device. (When you see the "ATAK" logo appears on the screen, the device is ready for use.)

Notes:

- A.Please use a 18650 rechargeable lithium-ion battery rated 3.7V, and the positive and negative terminals of the battery should be installed correctly.
- B.Ensure the battery be kept out of reach of children.
- C.Keep the battery away from fire.
- D.Do not put device into water when the battery cap is open.

- E. Do not disassemble the device without any authorization.
- F. Do not pierce the device with sharp objects.

3. Diopter Focusing

After power on the device, rotate the diopter focusing wheel until you can see the text and icons displayed on the screen clearly.

Note:

The image may not be clear because the objective lens may be not well focused at this moment, only the words and symbols on the display screen are clearly visible at this stage.

4. Objective Lens Focusing

- (1) Before you focus the objective lens, ensure that the diopter focusing has been completed.
- (2) Target an object and rotate the objective focusing wheel until you can see it clearly.

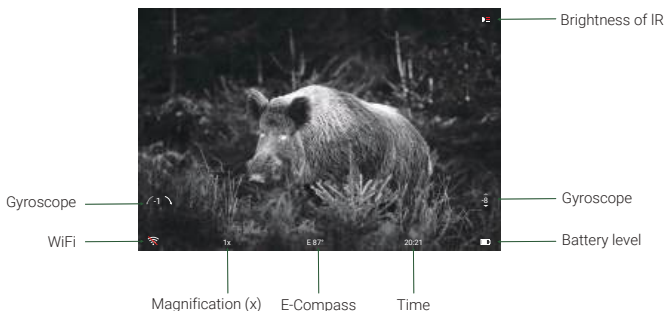
5. Mount installation

Note:

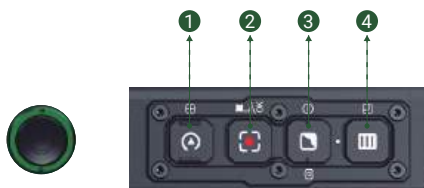
For the best performance, we suggest using the original provided included in the product package.

- (1) Take out the double staple clip and Allen screw
- (2) Secure the night vision device onto the double staple clip by using Allen wrench and screws.
- (3) Fasten the whole device onto the Picatinny rail.

Home Screen Instruction



Shortcut key Instruction



Keypad	Single Press	Press and Hold	Double Press
Power Key	Sleep/Wakeup	Power on/off	-
Key 1	Up/Zoom	File/Turn off WiFi	-
Key 2	LRF/OK	Record Video/Save Video	-
Key 3	Down/Adjust IR Light Level	Black and White/Color Mode	Take a Photo
Key 4	Menu on/off/Back	-	PIP on/off

Explanation of Shortcut Key

Power Key

Single Press

Single press "Power Key" to put device into sleep mode when the device is on. Single press "Power Key" again to wake up the device from sleep mode.

Note:

Compared to powering on and off, sleep mode not only decreases the power drain but also enables the machine to swiftly enter hunting mode, and begin prey shooting immediately.

Press and Hold

Press and hold "Power Key" to turn on / off the device.

Key 1

1. Single Press

- ① **In the home screen mode:** single press [Key 1] to zoom in.
- ② **In the menu mode:** single press [Key 1] to scroll up or adjust the relevant option values.

2. Press and Hold

2.1 In the home screen mode: After pressing and hold [Key 1], the video and picture files stored on the Micro SD card will be displayed.

- Press [Key 1]/[Key 3] to switch among files.
- Press [Key 2] to play/pause the video.
- When playing videos, press [Key 1] to fast forward at 2x/4x/8x times.
- Single press the [Key 4] button to access the following settings;

- | | | |
|-------------------|--------------------|-----------------------|
| 1) Delete: | 2) Protect: | 3) Slide Show: |
| a) Delete Current | a) Lock Current | a) 2 Seconds |
| b) Delete All | b) Unlock Current | b) 5 Seconds |
| | c) Lock All | c) 8 Seconds |
| | d) Unlock All | |

Note:

Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor among "Delete", "Protect" and "Slide Show"; press [Key 2] to enter the sub-menu, press [Key 4] to return to the file.

- Press and hold the [Key 4] button to return the home screen.

2.2 When the WiFi is on, users can press and hold the [Key 1] to turn off WiFi.

Key 2

1. Single Press

In the home screen mode: single press [Key 2] to open the LRF range detection function, single press [Key 2] again to close the LRF function.

Note:

The distance between target and you will be measured and displayed on the screen quickly.

In the menu mode: single press [Key 2] to confirm.

2. Press and Hold

In the home screen mode: press and hold [Key 2] to record a video. Press and hold [Key 2] again to save the video.

Key 3

1. Single Press

In the menu mode: press [Key 3] to scroll down and adjust the relevant option values.

In the home screen mode: single press [Key 3] to adjust the IR light. (in black & white mode)

2. Press and Hold

In the home screen mode: Press and hold [Key 3] to switch modes between black & white and color.

3. Double Press

In the home screen mode: double press [Key 3] to take a photo.

Key 4

1. Single Press

In the home screen mode: single press [Key 4] to turn on the menu, single press [Key 4] to exit the menu.

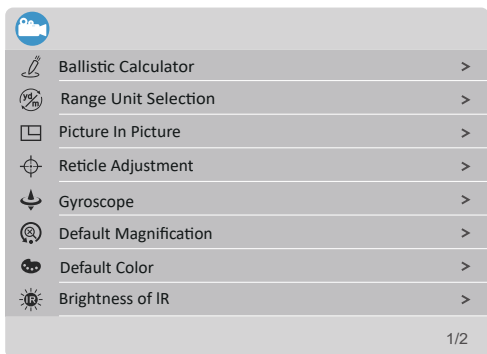
In the menu mode: single press [Key 4] to return to the previous page.

2. Double Press

In the home screen mode: double press [Key 4] to turn on/off the picture-in-picture mode.

Menu Instruction

In the home screen mode: single press [Key 4] to enter the menu, then you can access various function settings through the menu. (The menu page is shown as below).



Note:

The shortcut key function is invalid at this time.

1.Range Unit Selection

- (1) Press [Key 3] to move the cursor to the "Range Unit Selection", and press [Key 2] to enter the "Range Unit Selection".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to select "Meter" or "Yard" option.
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

2.Picture in Picture

The Picture-in-Picture mode displays a 2x magnified area at the top of the screen, aiming to enhance the target identification accuracy.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Picture in Picture", and press [Key 2] to enter the PIP.
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to select "PIP OFF" or "PIP ON".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

3.Gyroscope

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Gyroscope", and press [Key 2] to enter the "Gyroscope".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to select "Display" or "Calibration", and then press [Key 2] to enter the selected option.
- (3) If you choose "Display", you can decide whether to display the angle value of gyroscope on the home screen by select "on" or "Off". Press [Key 1]/[Key 3] to select "on" or "Off", press [Key 2] to save the option and return to the menu.
- (4) If you choose "Calibration", you need to place the device on a horizontal surface, then the device will perform automatic calibration, and the device will automatically return to the home screen after calibration.

4. Default Magnification

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Default Magnification", and press [Key 2] to enter the "Default Magnification".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to select.
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

5.Default Color

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Default Color", and press [Key 2] to enter the "Default Color".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to select "Color" or "Black & White".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

6. Brightness of IR

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Brightness of IR", and press [Key 2] to enter the "Brightness of IR".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor among "OFF", "1", "2", "3".

Note:

"1", "2", "3" indicates the different brightness levels of the IR illuminate. "1" is the dimmest and "3" is the brightest.

- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu

7. Display Brightness

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Display Brightness", and press [Key 2] to enter the "Display Brightness".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor among "Level 1", "Level 2", "Level 3", "Level 4", "Level 5", "Level 6", "Level 7", and when you move the cursor, the screen brightness will change accordingly.
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

8. Self-activated Recording

Employing a smart response to recoil, the recording function deftly detects the instant of firing and promptly preserves a 20-second video snippet of the shot.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Self-activated Recording", and press [Key 2] to enter the "Self-activated Recording".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor among "Off", "On" and "Impact Sensitivity".

Note:

Users can press [Key 2] to enter the "Impact Sensitivity", and press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor among "Low", "Medium" and "High", and press [Key 2] to save the option and return to the menu.

- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

9. WiFi

Through the WiFi function, users can connect your phone, PC or tablet as an external viewfinder which enables you to see the photos and videos on a larger screen.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "WiFi", and press [Key 2] to enter the "WiFi".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

10. Exposure

Users can choose their preferred exposure settings.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Exposure", and press [Key 2] to enter the "Exposure".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor among "+2.0", "+5/3", "+4/3", "+1.0", "+2/3", "+1/3", "+0.0", "-1/3", "-2/3", "-1.0", "-4/3", "-5/3" and "-2.0".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

11. Language

Users can choose their preferred language.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Language", and press [Key 2] to enter the "Language".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor between "Русский" or "English".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

12. Default Setting

If users decide to reset the device, it will restore the device to the factory default settings and all of the user data and personalized settings will be deleted. Please operate with caution!

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Default Setting", and press [Key 2] to enter the "Default Setting".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to select "Cancel" or "Ok".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

13. Version

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Version", and press [Key 2] to enter the "Version".
- (2) Press [Key 2] then you will see the version information of the device.
- (3) Press [Key 2] to return to the menu.

14. Other

There are 7 secondary menus under other menus: Auto power off/ Auto recording/ Loop recording/ Date stamp/ Record audio/ Date time/ Format".

- (1) Press [Key 4] to enter the menu, press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "other", and press [Key 2] to enter the sub-menu.
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to select the option you want to adjust.

14.1.Auto Power Off

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Auto Power Off", and press [Key 2] to enter the "Auto Power Off".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to select among "Off", "1 Min", "10 Min" and "30 Min" option.
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

14.2.Auto Recording

After auto recording is on, device will start recording and begin to record automatically when the next startup. When the device is recording a video, you can't open the menu, you need to press and hold [Key 2] to save the video, only after this you can open the menu.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Auto Recording", and press [Key 2] to enter the "Auto Recording".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

14.3.Loop Recording

Utilizing the loop recording function, users can tailor the duration of recording according to their preferences. For example, if you choose "3 Min", the recording will last 3 minutes. If you don't manually stop the recording. As the storage card reaches its capacity, the system will automatically replace the oldest files with new files.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Loop Recording", and press [Key 2] to enter the "Loop Recording".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to select loop time duration among "Off", "1 Min", "3 Min", "5 Min" or "10 Min".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

14.4.Date Stamp

Users can set whether to display the date stamp in the bottom lower right corner of photos and videos.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Date Stamp", and press [Key 2] to enter the "Date Stamp".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

14.5.Record Audio

User can set whether to record audio synchronously with the video.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Record Audio", and press [Key 2] to enter the "Record Audio".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor between "Off" and "On".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

14.6.Date/Time

Users can set the system date and time of the device, and the time will be displayed at the bottom of the screen.

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Date/Time", and press [Key 2] to enter the "Date/Time".
- (2) Press [Key 1] / [Key 3] to adjust the value of date and time, press [Key 2] to switch options.
- (3) Long press [Key 2] to save the option and return to the menu.

14.7.Format

If users decide to format the Micro SD Card, all the data on it will be permanently erased. Data recovery will not be possible after the formatting. **Please proceed with caution!**

- (1) Press [Key 1]/[Key 3] to move the cursor to the "Format", and press [Key 2] to enter the "Format".
- (2) Press [Key 1]/[Key 3] to select "Cancel" or "Ok".
- (3) Press [Key 2] to save the option and return to the menu.

Сервисный центр: info@ataktec.com

Сотрудничество: Oven@ataktec.com



Shenzhen ATAK Technology Co.,Ltd

+86 19925321044

www.ataktec.com

Room 201-A09, Gangwan Lido Podium, No. 283, Taoyuan Road,
Qianhai Community, Nantou Street, Nanshan District, Shenzhen
City, Guangdong Province, China.

